



NAVODILA ZA UPORABO

# Avtomatski polnilnik za svinčeve akumulatorje H-Tronic AL 800

Kataloška št.: 22 06 333



**H**TRONIC

## KAZALO

PRINCIP POLNJENJA I-U.....	2
ZNAČILNOSTI.....	2
TEHNIČNI PODATKI.....	2
OPOZORILA IN VARNOSTNI NAPOTKI.....	3
1. PREDVIDENA UPORABA.....	3
2. SPLOŠNI VARNOSTNI NAPOTKI.....	4
3. NEVARNOSTI.....	6
4. PRIPRAVE.....	6
6. PRIKLJUČITEV IN PRIPRAVA NA DELOVANJE.....	7
5. NAPOTKI GLEDE MOTENJ.....	7
7. ZAKLJUČITEV POLNJENJA.....	8
8. SPLOŠNI NAPOTKI IN INFORMACIJE.....	9
9. NAPOTKI GLEDE VARSTVA OKOLJA.....	10
IZJAVA O SKLADNOSTI.....	11
GARANCIJSKI LIST.....	12
PREVOD IZVIRNE IZJAVE EU O SKLADNOSTI.....	13
IZVIRNA IZJAVA EU O SKLADNOSTI.....	14

## PRINCIP POLNJENJA I-U

**PRINCIP POLNJENJA I-U** na začetku polni svinčev akumulator s konstantnim tokom 800 mA (0,3 A), dokler ni dosežena končna polnilna napetost za ustrezen akumulator. Polnilnik to zazna, preklopi na konstantno napetost in nato zmanjša polnilni tok (funkcija vzdrževalnega polnjenja). Napetost akumulatorja se s tem vedno ohranja na optimalnem nivoju. Akumulator lahko tako dalj časa ostane priključen na polnilnik, kar je idealno za "prezimovanje".

## ZNAČILNOSTI

- Za 2 V, 6 V in 12 V svinčeve akumulatorje naslednjih tipov: svinčev akumulator z gelom, svinčev akumulator v AGM-izvedbi, svinčev akumulator s kislino
- Elektronska zaščita pred priključitvijo napačnih polov in kratkim stikom (< 1 minuto)
- Konstantna končna polnilna napetost
- Samodejna prilagoditev polnilnega toka
- Polnjenje s polnilno karakteristiko I/U
- Če je akumulator priključen z napačnimi poli, se ne aktivira polnjenje; polnjenje poteka samo pri pravilno priključenem akumulatorju
- 3 LED-prikazi signalizirajo stanje: omrežno napajanje, polnjenje, napačna pola

## TEHNIČNI PODATKI

- Obratovalna napetost: 230 V/AC, 50 Hz
- Končna polnilna napetost: 2,3 V, 6,9 V, 13,8 V maks. (1, 3 ali 6 celic)

- Sodobna tehnologija stikalnega napajalnika
- Polnilni tok: maks. 0,8 A za svinčeve akumulatorje od 1,2 do 63 Ah
- Vrsta zaščite: IP20

## OPOZORILA IN VARNOSTNI NAPOTKI

Posebni napotki, ki se nanašajo na varno delovanje te naprave, so povzeti na začetku napotkov za uporabo. Prosimo, da pozorno preberite ta navodila za uporabo. Vsebujejo veliko pomembnih informacij o upravljanju in delovanju naprave. Zakon določa, da mora proizvajalec poskrbeti za napotke glede vaše varnosti in vas opozoriti na to, kako se izognete poškodbam oseb in škodi na napravi ter drugi opremi. Proizvajalec ne jamči za škodo, ki nastane zaradi neupoštevanja napotkov v teh navodilih za uporabo bodisi iz malomarnosti ali namerno! Ta navodila za uporabo so sestavni del naprave, zato jih morate dobro shraniti. Prosimo, da za preprečitev napačnega delovanja, škode in nevarnosti za zdravje dodatno upoštevate naslednje varnostne napotke:

- Popravilo naprave lahko izvede samo strokovnjak!
- Embalažo, ki je ne potrebujete, ustrezno odstranite ali pa jo shranite na mestu, ki je nedostopno otrokom. Obstaja nevarnost zadušitve!

Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi ali s premalo izkušenj in znanja, če jih pri uporabi nadzira oseba, ki je zadolžena za njihovo varnost, ali so prejele navodila za varno uporabo in razumejo z njimi povezane nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja naprave, razen če so starejši od 8 let in pod nadzorom. Naprava in njena priključna vrvica ne smeta biti na dosegu otrok, mlajših od 8 let.



**POZOR!** Napravo lahko odpre samo električar! Pri odpiranju naprave so dostopni sestavni deli, ki so pod napetostjo. Pred odpiranjem je obvezno treba izvleči električni vtič iz električne vtičnice.

## 1. PREDVIDENA UPORABA

Naprava je namenjena samodejnemu polnjenju in vzdrževalnemu polnjenju svinčevih akumulatorjev z 2, 6 V ali 12 V napetostjo na sponkah. Napetost akumulatorja/polnilno napetost ročno nastavite z drsnim stikalom. Polnite lahko naslednje tipe akumulatorjev: svinčevo-gelni, svinčevo-kislinski ali AGM. Na polnilnik ne smete priključiti nobenih primarnih baterij (cink-ogljikove, alkalne itd.) ali drugih tipov akumulatorjev. Polnilnik je primeren samo za svinčeve akumulatorje. Drugačna uporaba od opisane ni dovoljena in lahko privede do poškodb izdelka. Poleg tega so s tem povezane tudi nevarnosti kot so na primer kratek stik, požar, električni udar itd.

## 2. SPLOŠNI VARNOSTNI NAPOTKI

Pri ravnanju z izdelki, ki pridejo v stik z električno napetostjo, je treba upoštevati veljavne VDE-predpise, predvsem VDE 0100, VDE 0550/0551, VDE 0700, VDE 0711 in VDE 0860.

- Na napravah, komponentah ali modulih lahko uporabljate orodja samo v primeru, da ste se prepričali, da so naprave ločene od napajalne napetosti in da ste prej poskrbeli za sprostitev električnih nabojev, ki so shranjeni v komponentah, ki se nahajajo v napravi.
- Kable ali vodnike, s katerimi je naprava, komponenta ali modul povezan in ki so pod napetostjo, je po uporabi vedno treba pregledati in poiskati morebitne znake napak v izolaciji ali pa mesta zloma.
- V primeru, da odkrijete napako v kablu, je treba takoj prekiniti z uporabo naprave, dokler poškodovanega kabla ne zamenjate.

V primeru, da iz ustreznega opisa za nestrokovnega potrošnika ni jasno razvidno, katere električne veličine veljajo za posamezno komponento ali modul, kako je treba izvesti zunanje ožičenje ali katere zunanje komponente ali dodatne naprave je dovoljeno priključiti in kakšne priključne vrednosti lahko imajo te zunanje komponente, potem se mora za ustrezne informacije vedno obrniti na strokovnjaka. Pred začetkom uporabe naprave je treba v splošnem preveriti, če je ta naprava ali komponenta primerna za primer uporabe, za katerega jo želite uporabljati. V primeru dvoma se obvezno pozanimajte pri strokovnjakih, poznavalcih ali proizvajalcu modulov, ki jih želite uporabiti! Prosimo, upoštevajte, da ne prevzemamo odgovornosti za napake, ki nastanejo med priključitvijo in upravljanjem naprave. Za škodo, ki nastane v teh primerih, proizvajalec ne more prevzeti odgovornosti.

Napravo lahko uporabljate samo v opisan namen in z upoštevanjem teh navodil za uporabo.

- Za preprečitev nastajanja kondenzne vode naprave ne uporabljajte pri zmrzali ali ko obstaja nevarnost zmrzali.
- Svojega polnilnika nikoli ne priključite na omrežno napetost, takoj ko ste ga prinesli iz hladnega v topli prostor. Prav tako ne polnite zamrznjenega akumulatorja. Kondenzna voda, ki pri tem nastane, lahko v neugodnih okoliščinah uniči napravo ali povzroči električni udar. Obvezno počakajte, da bo temperatura naprave enaka sobni temperaturi.
- Za preprečitev nevarnosti požara in nevarnosti električnega udara naprave ne izpostavljajte dežju ali vlažnosti.
- Pazite, da v notranjost naprave ne vdre tekočina, ne glede na to kakšna.
- Nikoli ne pokrivajte prezračevalnih rež oziroma ohišja.
- Naprave ne postavljajte v bližini virov toplega zraka kot so grelniki in podobne naprave!
- Akumulatorja nikoli ne polnite v čolnu ali kakšnem drugem vodnem vozilu. Akumulator je treba pred polnjenjem odstraniti iz plovila ali vodnega vozila.
- Pri neustrezni uporabi (na primer napačen tip akumulatorja ali preveč dolgotrajna priključitev napačnih polov) se lahko zgodi, da se akumulator prenapolni oziroma uniči. V najslabšem primeru se lahko zgodi, da akumulator eksplodira in s tem povzroči znatno škodo.

- Poskrbite za to, da se v bližini polnilnika ne bodo nahajali oddajniki (mobilni telefoni, oddajniki za modelarstvo itd.), saj lahko oddajni signali motijo postopek polnjenja oziroma tudi uničijo polnilnik in s tem tudi akumulator.
- Z izdelkom ravnajte pazljivo, saj se lahko poškoduje ob sunkih, udarcih ali že ob padcu iz majhne višine. Poškodovana naprava več ne sme delovati in jo je treba odstraniti.
- Naprave ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, mestom z veliko prahu, mehanskim vibracijam ali udarcem.
- Polnilnega kabla ne polagajte ali speljajte v bližini vnetljivih materialov.
- Poskrbite za to, da se v bližini naprave oziroma na ali pod polnilnikom ne bodo nahajali lahko vnetljivi predmeti (les, krpa, čistilna volna ipd.). Napravo lahko uporabljate samo na stabilni in negorljivi podlagi.
- Polnilnega kabla ne smete ukleščiti ali speljati čez mesta z ostrimi robovi.
- Kable, ki so pod napetostjo ali s katerimi je naprava povezana, je po uporabi vedno treba pregledati in poiskati morebitne znake napak v izolaciji ali pa mesta zloma. V primeru, da odkrijete napako, morate nemudoma prenehati z uporabo naprave.
- Napravo lahko uporabljate samo izven vozila.
- Pri priključitvi polnilnih sponk za akumulator poskrbite za to, da je povezava varna in fiksna.
- Polnilnika za polnjenje ne postavljajte na akumulator.



**POZOR!** Napravo lahko uporabljate samo za polnjenje svinčevih akumulatorjev v izvedbi z gelom, kislino in v AGM-izvedbi. S tem polnilnikom ne morete polniti nepolnilnih baterij.

Naprava nikakor ne sme delovati v neugodnih pogojih okolice. Neugodni pogoji okolice so:

- temperatura okolice, ki je nižja od  $-25\text{ °C}$  ali višja od  $+50\text{ °C}$ ,
- gorljivi plini, topila, hlapi, prah,
- vlažnost zraka, ki je višja od 80 %, in mokrota.

Napravo lahko uporabljate samo v suhih in zaprtih prostorih.

## MOTNJE

Če domnevate, da varna uporaba naprave več ni možna, nemudoma prenehajte z uporabo naprave in jo zavarujte pred nenamerno uporabo. To velja v naslednjih primerih:

- naprava kaže vidne znake poškodb,
- naprava ni več funkcionalna,
- deli naprave so zrahljani ali ločeni od naprave,
- vidne poškodbe na priključnih kablju,
- pri poškodbah, ki so nastale pri prevozu,
- po shranjevanju pod neugodnimi pogoji.

Če je treba napravo popraviti, potem lahko uporabite samo originalne rezervne dele! Uporaba drugačnih rezervnih delov lahko ima lahko za posledico resno materialno škodo in telesne poškodbe oseb. Popravilo naprave lahko izvede samo strokovno usposobljen električar!

### 3. NEVARNOSTI

Dela na električnih sistemih lahko izvaja samo strokovnjak ali ustrezno poučene osebe pod vodstvom in nadzorom usposobljenega električarja. Pri opazni materialni škodi, kot sta na primer nastajanje dima, vdor tekočine itd., napravo tako ločite od električnega omrežja in od akumulatorja. Nemudoma poskrbite za odpravljanje motnje. Nevarnost v primeru priključitve napačnih polov, kratkega stika in stika s kislino v akumulatorju! Obvezno upoštevajte varnostne napotke proizvajalca svinčevega akumulatorja.

**POZOR!** Kislina v akumulatorju je močno jedka. Brizgljaje kisline na koži ali oblačilih takoj namažite z milnico in jih sperite z veliko količino vode. Če brizgljaji kisline zaidejo v oko, takoj izperite z veliko vode in nemudoma poiščite zdravniško pomoč.

### 4. PRIPRAVE

1. Med postopkom polnjenja poskrbite za zadostno prezračevanje prostora.
2. Pred polnjenjem akumulatorjev s tekočo kislino odprite zaporne čepe posameznih celic. Počakate, da se ohišje akumulatorja dobro prezračí (približno 2 minuti). Tako bodo namreč morebitni vnetljivi plini izhlapeli!
3. Pred in med polnjenjem redno preverjajte nivo tekočine in jo po potrebi dolijte.
4. Tudi pri daljših časih polnjenja (prezimatev) je treba redno preverjati stanje tekočine. Uporabite zaščitna očala!
5. Pri dolgotrajnejšem shranjevanju svinčevih akumulatorjev s kislino je treba akumulatorje napolniti vsaj vsake 3 mesece, saj se boste tako izognili globoki izpraznitvi.
6. Kontaktov na akumulatorju nikoli ne smete kratko skleniti.
7. Pri priključitvi akumulatorja obvezno upoštevajte polarnost.

**POZOR!** Preprečite, da bi se v bližini akumulatorja, ki se pravkar polni, nahajal odprt ogenj, odprta luč in iskre. Obstaja nevarnost eksplozije zaradi pokalnega plina. Obvezno upoštevajte napotke za polnjenje posameznega proizvajalca akumulatorja.

**OPOMBA!** Varno delovanje je zagotovljeno samo pri upoštevanju zgoraj navedenih točk. Prosimo, upoštevajte, da pri spreminjanju vezja, spreminjanju komponent, premoščanju varovalk ali uporabi napačne vrednosti izgubite pravico do kakršnihkoli zahtevkov do proizvajalca. To velja tudi pri spremembah na polnilnem in napajalnem kablu, pri poskusih popravil na napravi, pri uporabi komponent na način, ki konstrukcijsko ni predviden, spreminjanju polnilnega kabla na lastno pest, spremembah na napravi, priključitvi na napačno napetost ali vrsto toka, pri napačnem upravljanju, namestitvi druge vrste vtiča ali podaljšanju polnilnega kabla.

## 6. PRIKLJUČITEV IN PRIPRAVA NA DELOVANJE

Pred vsako uporabo preverite, če so vaš polnilnik in njegovi kabli poškodovani. Če je zaščitna izolacija električnega ali polnilnega kabla poškodovana (zmečkanine, ureznine, raztrganine itd.), naprave nikakor ne smete uporabljati.

### AKUMULATORJI, KI SO VGRAJENI V VOZILO

Najprej se prepričajte, da so vsi električni porabniki vozila, kot so na primer vžig, radio, luči, telefon, polnilnik za mobilni telefon itd., izključeni. Po potrebi je treba svinčev akumulator izgraditi ali ga ločiti od priključnih sponk. Preden polnilnik priključite ali ločite od akumulatorja, je treba polnilnik vedno ločiti od električnega omrežja. Glede na to, kakšen akumulator želite polniti, drsno stikalo na polnilniku premaknite v položaj 2 V, 6 V oziroma 12 V.

### POLNJENJE AKUMULATORJA Z MINUSOM NA MASI

Najprej rdečo polnilno sponko priključite na plus pol akumulatorja in črno sponko (minus) na šasijo vozila. Poskrbite za to, da te sponke ne priključite v bližini akumulatorja ali cevi za gorivo.

### PO POLNJENJU

Po polnjenju je treba polnilnik akumulatorjev najprej ločiti od elektroenergetskega omrežja. Pri tem vedno vlecite za električni vtič in nikoli za kabel! Če nameravate prekiniti polnilni postopek akumulatorja, ki je nameščen v vozilu, je vedno treba najprej sneti akumulatorski kabel s šasije in nato še drugi akumulatorski kabel (v obratnem vrstnem redu kot pri priključitvi na akumulator).

## 5. NAPOTKI GLEDE MOTENJ

Če naprava ne deluje, preverite naslednje točke:

- Ali je vse v redu z električno vtičnico, je na voljo napajanje?
- Ali je priključen svinčev akumulator okvarjen ali globoko izpraznjen?
- Ali je polnilnik priključen na svinčev akumulator s pravilnimi poli?

Za preprečitev škode na akumulatorjih je obvezno treba paziti na to, da akumulatorjev nikoli ne boste globoko izpraznili.



**Pozor!** V primeru, da je akumulator okvarjen, prekinite postopek polnjenja.

**Znaki okvarjenega akumulatorja:** vonj po plinu v prostoru, ob dotikanju akumulatorja ugotovite, da imajo posamezne celice različno temperaturo, mehanska ali termična deformacija ohišja akumulatorja ali polnilnika, različni nivo tekočine v celicah oziroma iztekanje tekočine.

## **PRIKLJUČITEV IN POLNJENJA AKUMULATORJA, KI NI VGRAJEN V VOZILO:**

Rdečo polnilno sponko priključite na plus pol in črno polnilno sponko na minus pol akumulatorja (pred tem izberite polnilno napetost). Ko se prepričate, da so polnilni kabli priključeni z upoštevanjem pravilne polarnosti, električni kabel polnilnika priključite na električno vtičnico, ki prav tako izpolnjuje VDE-določila. Naprava samodejno začne s postopkom polnjenja. To prikazuje tudi signalna LED-lučka za polnjenje. V primeru, da sveti rdeča lučka, ki označuje priključitev napačnih polov, takoj preverite polarnost priključnih sponk in jih zamenjajte. Pred polnjenjem obvezno upoštevajte opozorila proizvajalca akumulatorja in vozila. Polnilnik deluje pri temperaturi okolice od -25 °C do +45 °C. Prosimo, da se v tehničnih podatkih proizvajalca akumulatorja pozanimate, pri kateri temperaturi ali s katerimi polnilnimi parametri lahko polnite akumulator.

**Opomba:** Ohišje polnilnika se pri dolgotrajnejšem polnjenju s polnilnim tokom 800 mA (na primer pri večjih akumulatorjih) zelo segreje. To ni napaka naprave, temveč je tehnično pogojeno. Iz tega razloga bodite pozorni na zadostno prezračevanje. Ohišja ne smete pokrivati! Svinčevih akumulatorjev nikoli ne polnite v zaprti posodi. Pri polnjenju bodite pozorni na dobro prezračevanje in se izogibajte odprtemu ognju in iskram! Pri polnjenju lahko nastajajo eksplozivni plini.

## **7. ZAKLJUČITEV POLNJENJA**

Polnilnik je opremljen s funkcijo samodejne zaključitve polnjenja, ki samodejno prekine postopek polnjenja ob doseženi končni polnilni napetosti in samodejno preklopi v način vzdrževalnega polnjenja. Rumena lučka za polnjenje neha svetiti v načinu vzdrževalnega polnjenja oziroma ko polnilni tok pade pod 80 mA.

Poleg tega je pomembno tudi to, koliko je bil akumulator pred tem napolnjen. Če je akumulator oddal visok tok, se na začetku polnjenja nastavi visok začetni polnilni tok (maks. 0,8 A), ki se čez kratek čas zmanjša. To pomeni: Večja kot je napetost v akumulatorju, manjši je polnilni tok. V nasprotju z enostavnimi polnilniki polnilni tok tega samodejnega polnilnika nima fiksne vrednosti in je odvisen od več dejavnikov.

Čas polnjenja do doseganja končne polnilne napetosti je odvisen od več parametrov kot so na primer:

- kapaciteta (Ah – večja kot je kapaciteta, daljši je čas polnjenja),
- tip akumulatorja,
- stanje napoljenosti akumulatorja (poln, delno napolnjen ali prazen),
- temperatura okolice,
- splošno stanje (starost) akumulatorja.

Čas polnjenja se ravna po zgornjih parametrih in ga lahko v grobem ocenite s pomočjo naslednje formule (za grobo ocenitev časa):

$$\text{Čas polnjenja (v urah [h])} = \frac{\text{Kapaciteta akumulatorja v Ah}}{\text{Polnilni tok 0,8 A}} \times 1,4$$



Primer: svinčev akumulator z gelom, 12 Ah, prazen

12 Ah

----- x 1,4 = čas polnjenja znaša približno 21 ur

0,8 A

Ob koncu polnjenja (akumulator je napolnjen) rumena LED-lučka za polnjenje ponavadi neha svetiti. Pri starejših akumulatorjih ali akumulatorjih z visoko kapaciteto se lahko zgodi, da ima akumulator preveliko samopraznjenje (približno 1 % kapacitete akumulatorja) in polnilnik ta povečan vzdrževalni polnilni tok ne zazna kot zaključen polnilni cikel (rumena LED-lučka ne neha svetiti). V tem primeru polnilnik deluje kot naprava za brezprekinitveno napajanje in s tem kompenzira samopraznjenje akumulatorja.

Pri novejših akumulatorjih ob popolnoma napolnjenem akumulatorju LED-lučka praviloma neha svetiti. Polnite lahko akumulatorje z različno kapaciteto. Pri večjih akumulatorjih se čas polnjenja podaljša, pri manjših se skrajša.

Pri samem polnjenju ni pomembno, če je akumulator izpraznjen samo delno ali v celoti. Akumulator lahko ostane tudi trajno priključen na polnilnik. Pri tem temperatura okolice ne sme biti višja od približno 44 °C!

- Nato izvlecite električni kabel iz električne vtičnice. Pri tem vedno vlecite za električni vtič in nikoli za kabel!
- Pri svinčevih akumulatorjih, ki potrebujejo vzdrževanje, preverite nivo kisline. Pri prenizkem nivoju kisline dolijte destilirano vodo.

V primeru, da akumulator pomotoma priključite na polnilnik z napačno polarnostjo, vas na to opozori rdeča LED-lučka, polnilnik pa hkrati prekine polnilni tok.

## **8. SPLOŠNI NAPOTKI IN INFORMACIJE**

### **Čiščenje**

Za čiščenje ohišja uporabite mehko krpo in malce blagega čistilnega sredstva. Močna topila kot so razredčila ali bencin ter abrazivna sredstva napadajo površino. V splošnem je treba pri čiščenju iz varnostnih razlogov ločiti električni vtič od električne vtičnice. Preprečite, da čistilna sredstva zaidejo v notranjost naprave!

### **Izključitev odgovornosti**

Za škodo, ki nastane zaradi nepravilnega ravnanja, napačne priključitve, uporabe sestavnih delov drugih proizvajalcev, običajne obrabe, uporabe sile, lastnih poskusov popravil ali sprememb na napravi, kabliah ali sponkah, sprememb vezave, neupoštevanja navodil za uporabo ali nepravilne uporabe ali ostalih zunanjih vplivov, priključitve na napačno napetost ali vrsto toka, premoščenih ali napačnih varovalk, napačnega upravljanja ali malomarnega ravnanja, garancija ne velja oz. izgubite pravico do uveljavljanja garancije. Nadaljnje terjatve od proizvajalca zaradi

obveznosti, ki izhajajo iz garancije, predvsem odškodninski zahtevki zaradi zamujenega dobička, odškodnina za uporabo in posredna škoda so izključene, razen če obveznost jamstva ni predpisana po zakonu.

Pridržujemo si pravico do popravila, izboljšave, dostave rezervnih delov ali vračila kupnine. Proizvajalec ne bo nadomestil stroškov in tveganja, ki nastanejo pri prevozu, delih montaže in demontaže ter vseh drugih stroškov, ki nastanejo v povezavi s popravilom. Ne jamčimo za posledično škodo, ki nastane zaradi napačnega delovanja naprave, ne glede na to, kakšnega.

V naslednjih primerih izgubite pravico do uveljavljanja garancije in vam napravo pošljemo nazaj na vaše stroške:

- Pri spremembah in poskusih popravila naprave.
- Pri spreminjanju vezave na lastno pest.
- Pri uporabi drugih, neoriginalnih sestavnih delov.
- Pri škodi, nastali zaradi neupoštevanja navodil za uporabo in priključnega načrta.
- Pri škodi, nastali zaradi preobremenitve naprave.
- Pri škodi, nastali zaradi posegov tretjih oseb.
- Pri priključitvi na napačno napetost ali vrsto toka.
- Pri napačnem upravljanju ali škodi, nastali zaradi malomarnega ravnanja.
- Pri okvarah, ki nastanejo zaradi premoščenih varovalk ali zaradi uporabe napačnih varovalk.

## 9. NAPOTKI GLEDE VARSTVA OKOLJA



**Naprava:** Tega izdelka po izteku njegove življenjske dobe ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke, temveč ga je treba oddati na zbirališču za recikliranje električnih in elektronskih naprav. Na to opozarja simbol s prečrtanim smetnjakom na izdelku, v navodilih za uporabo ali na embalaži. Odpadne materiale je glede na njihovo oznako možno ponovno uporabiti. Prosimo, da se pozanimate o lokalnih sistemih zbiranja za električne in elektronske naprave. S ponovno uporabo, recikliranjem snovi in drugimi oblikami recikliranja odsluženih naprav pomembno prispevate k varstvu okolja.



**Baterije:** Kot potrošnik ste zakonsko zadalženi (Uredba o baterijah in akumulatorjih in o ravnanju z odpadnimi baterijami in akumulatorji) vrniti vse odpadne baterije in akumulatorje. Metanje med gospodinjske odpadke je prepovedano!

## **IZJAVA O SKLADNOSTI**

Ta izdelek je bil testiran glede skladnosti z direktivama 2014/35/EU in 2004/108/ES ter mu je bila dodeljena ustrezna certifikacijska oznaka CE. Ta certifikat preneha veljati v primeru kakršnegakoli spreminjanja vezja oziroma uporabe drugih komponent od navedenih!

Izvirno izjavo EU o skladnosti in njen prevod v slovenščino najdete tudi na koncu teh navodil za uporabo.

**[www.h-tronic.de](http://www.h-tronic.de)**

Ta navodila za uporabo so publikacija podjetja H-TRONIC GmbH, Industriegebiet Dienhof 11, 92242 Hirschau, Nemčija. Pridržujemo si vse pravice vključno s prevodom. Za kakršnokoli reproduciranje, npr. fotokopiranje, snemanje na mikrofilm ali zajemanje z elektronskimi sistemi za obdelavo podatkov, je potrebno pisno dovoljenje izdajatelja. Ponatiskovanje, tudi delno, je prepovedano. Ta navodila za uporabo so v skladu s tehničnim stanjem izdelka v času tiskanja navodil in so sestavni del izdelka. Pridržujemo si pravico do napak in sprememb tehnike, opreme in dizajna.

**© 2015 by H-TRONIC GmbH**



## GARANCIJSKI LIST

Conrad Electronic d.o.o. k.d.  
Ljubljanska c. 66, 1290 Grosuplje  
Faks: 01/78 11 250  
Telefon: 01/78 11 248  
[www.conrad.si](http://www.conrad.si), [info@conrad.si](mailto:info@conrad.si)

Izdelek: **Avtomatski polnilnik za svinčeve akumulatorje H-Tronic AL 800**  
Kat. št.: **22 06 333**

### Garancijska izjava:

Dajalec garancije Conrad Electronic d.o.o.k.d., jamči za kakovost oziroma brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku. **Garancija velja na območju Republike Slovenije. Garancija za izdelek je 1 leto.**

Izdelek, ki bo poslan v reklamacijo, vam bomo najkasneje v skupnem roku 45 dni vrnilo popravljeno ali ga zamenjali z enakim novim in brezhibnim izdelkom. Okvare zaradi neupoštevanja priloženih navodil, nepravilne uporabe, malomarnega ravnanja z izdelkom in mehanske poškodbe so izvzete iz garancijskih pogojev. **Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.**

Vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate proizvajalec zagotavlja še 3 leta po preteku garancije.

Servisiranje izvaja družba CONRAD ELECTRONIC SE, Klaus-Conrad-Strasse 1, 92240 Hirschau, Nemčija.

Pokvarjen izdelek pošljete na naslov: Conrad Electronic d.o.o. k.d., Ljubljanska cesta 66, 1290 Grosuplje, skupaj z računom in izpolnjenim garancijskim listom.

**Prodajalec:**

---

**Datum izročitve blaga in žig prodajalca:**

---

**Garancija velja od dneva izročitve izdelka, kar kupec dokaže s priloženim, pravilno izpolnjenim garancijskim listom.**

**PREVOD IZVIRNE IZJAVE EU O SKLADNOSTI**

**IZJAVA O SKLADNOSTI**

**CE**

Proizvajalec: H-Tronic GmbH  
Imetnik licence: H-Tronic GmbH  
Naslov: Industriegebiet Dienhof 11  
D-92240 Hirschau

**na lastno odgovornost izjavljamo, da je izdelek**

Vrsta izdelka: AI 800 6/12 V  
Št. izdelka: 2243220

v skladu z naslednjimi standardi ali dokumenti:

**ES55032:2015**  
**ES55024:2010 + A1 : 2015**  
**ES61000-3-2:2014**  
**ES61000-3-3:2013**  
**ES60335-1 : 2012 + A12 : 2017**  
**ES60335-2-29 : 2004 + A2 : 2010**  
**ES62233 : 2008**

Naziv in/ali številka/datum standardov ali dokumentov

**2014/30/EU**  
**2014/35/EU**  
**2014/65/EU**

V skladu z uredbami

H-TRONIC  
H-TRONIC GmbH  
Industriegebiet Dienhof 11 | 92240 Hirschau  
Tel. 09622/7020-0 | kontakt@h-tronic.de  
www.h-tronic.de

Hirschau, 25.04.2018

Alfred Härtl

\_\_\_\_\_

kraj in datum izdaje

Proizvajalec/pooblaščen predstavnik  
ime in priimek ter podpis

**IZVIRNA IZJAVA EU O SKLADNOSTI**

**DECLARATION OF CONFORMITY**

**CE**

Manufacturer: H-Tronic GmbH  
Licence-Holder: H-Tronic GmbH  
Adress: Industriegebiet Dienhof 11  
D-92242 Hirschau

**We declare on our own responsibility, that the product:**

Kind of equipment: AL 800 6/12 V  
Order-No.: 2243220

is in compliance with following norm(s) or documents

EN55032:2015  
EN55024:2010 + A1 : 2015  
EN61000-3-2:2014  
EN61000-3-3:2013  
EN60335-1 : 2012 + A12 : 2017  
EN60335-2-29 : 2004 + A2 : 2010  
EN62233 : 2008

Title and/or number/Date of the norm(s) or documents

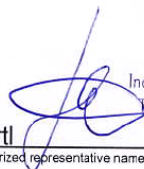
2014/30/EU  
2014/35/EU  
2011/65/EU

According to the regulations

Hirschau, 25.04.2018  
Place and Date of Issue

 **H-TRONIC**

H-TRONIC GmbH  
Industriegebiet Dienhof 11 | 92242 Hirschau  
Tel. 09622/7020-0 | kontakt@h-tronic.de

  
Alfred Härtl

Manufacturer/Authorized representative name and signature

[www.h-tronic.de](http://www.h-tronic.de)